

INFORME DE INVESTIGACIÓN

Christian Schmirman

2014

Proyecto de Graduación

Crítica de Artes - IUNA

Docentes: Silvina Tatavitto y
Nicolás Bermúdez

1. Tema del trabajo

El teatro *In yer face* en Buenos Aires. Características de esta corriente escénica y factores vinculados con su creciente número de estrenos en la escena teatral porteña (2003-2013).

1.1. Especificación sintética del tema seleccionado

Se observa que en el curso de la última década, en la ciudad de Buenos Aires, se ha incrementado exponencialmente el número de estrenos de obras del grupo de dramaturgos ingleses y contemporáneos denominado *In yer face*, cuya escritura es conocida por su brutalidad y falta de consideración por la sensibilidad del espectador.

Para realizar un análisis diacrónico de las obras se abordará el conjunto de textos dramáticos a partir de su vinculación con los *Angry young men* (grupo de dramaturgos ingleses de la década de 1950) y el Teatro de la crueldad de Artaud, como condiciones de producción.

Por otra parte, se relevará la devolución obtenida por parte de la crítica mediática (en los casos en los que la hubiera) de las puestas en los escenarios porteños. El corpus seleccionado serán las obras estrenadas en la ciudad durante la última década (2003-2013), cuyos autores están vinculados al grupo *In yer face*.

1.2. Justificación de su interés para el alumno

Tanto la calidad de la dramaturgia como la de las puestas, sumadas a la poética radical de los autores *In yer face*, y especialmente las temáticas abordadas, como la violencia y la alienación en el mundo actual, forman un corpus al cual me interesa emparentar con el teatro de la crueldad y los *Angry young men*. Es mi objetivo particular investigar a través de las críticas mediáticas cuáles son las posibles razones que vinculan todos estos factores para que el número de estrenos se multiplique año a año en nuestra escena porteña.

El hecho de que las puestas no formen parte de un mismo ciclo u espacio, parecería revelar cierta tendencia –micro- de nuestra escena que, entiendo, vale la pena asentar en una investigación.

1.3. Subdivisión del tema en una serie de notas

Se propone:

- Mapa de los espacios teatrales receptores de las puestas (salas comerciales, oficiales u “off”).
- Diagrama con imágenes y texto, que consigne “quién es quién” en las puestas locales.

- Texto crítico introductorio para catálogo de un ficticio “Festival Nacional de Teatro *In yer face* en Buenos Aires”.



4.48 *Psicosis* (2006), dirigida por Luciano Cáceres en El Kafka

2. Situación del tema

2.1 Reseña de cómo ha sido estudiado el tema

Si bien hay un extenso corpus de bibliografía que versa sobre la relación entre la violencia y el teatro, por un lado, y los fundamentos socio-utilitarios de las artes escénicas por otro, en el caso del género *In yer face* (*IYF*) posiblemente resultan de especial eficiencia los aportes de cuatro autores que en apariencia reconstruyen los vínculos entre los tópicos citados: Antonin Artaud, Aleks Sierz, Carolina Brncic y Mariana Blanco.

Como fundador y gestor del “Teatro de la Crueldad”, **Antonin Artaud** aparentemente sienta las bases del futuro teatro *IYF*, pero con medio siglo de anticipación. Tanto en el manifiesto de su proyecto estético, como en el clásico escrito

de su autoría “El teatro y su doble” (1938), pueden encontrarse explícitas declaraciones de principios que cualquiera de los dramaturgos *IYF* podría hacer suyos:

- “Una verdadera pieza de teatro perturba el reposo de los sentidos, libera el inconsciente reprimido, incita a una especie de rebelión virtual (...) e impone a la comunidad una actitud heroica y difícil”
- “El teatro es la revelación, la manifestación, la exteriorización de un fondo de crueldad latente, y por él se localizan en un individuo o en un pueblo todas las posibilidades perversas del espíritu”.
- “El teatro es el tiempo del mal, el triunfo de las fuerzas oscuras”.
- “El teatro impulsa a los hombres a verse tal y como son, hace caer la máscara, descubre la mentira, la hipocresía del mundo, e invita a las comunidades a tomar una actitud heroica y superior que nunca hubieran alcanzado de otra manera”.
- “Nuestro teatro no llega nunca a preguntarse si este sistema moral y social no será tal vez inocuo”.
- “El teatro debe tener acción violenta e inmediata”.
- “Así como nos afectan los sueños, las imágenes del pensamiento pueden identificarse con un sueño, que será eficaz si se lo proyecta con la violencia precisa. Y el público creará en los sueños del teatro si le permiten liberar en él mismo la libertad mágica del sueño, que solo puede reconocer impregnada de crueldad y terror”.
- “El Teatro de la Crueldad escogerá asuntos y temas que correspondan a la agitación y a la inquietud característica de nuestra época”.

A continuación, y para ingresar en el mundo particular de la dramaturgia “*in yer face*”, el texto fundamental de consulta, editado en el año 2001, es del crítico **Aleks Sierz**ⁱ, quien no solo diera nombre a un grupo disperso de autores y obras, sino que también trazara los lineamientos genéricos básicos, aquellos que pueden encontrarse en todos los estudios posteriores sobre el tema.

Sierz apunta que se trata de una dramaturgia surgida a principio de los años noventa en Inglaterra, que busca el shock del público por medio de un lenguaje e imágenes explícitas, especialmente en lo que refiere a la violencia y la sexualidad; un teatro “despiadado” cuyas obras son “duras, extremas, corrosivas y contestatarias”.

En investigaciones posteriores, comienzan a tomar forma los primeros intentos por vincular el teatro *IYF* y las propuestas *artaudianas* del denominado “Teatro de la Crueldad”. De este modo, mientras que **Brncic**ⁱⁱ sostiene que el teatro *IYF* devuelve lo ritual a la experiencia -puesto que los participantes del espectáculo (especialmente el espectador) abandonan su posición contemplativa para vivenciar el conflicto dramático con todos los sentidos- **Blanco**ⁱⁱⁱ agrega que es necesario subrayar que lo que ambas corrientes comparten es su repudio a que las salas teatrales se conviertan en un lugar separado del mundo, donde se cercene la comunicación con el público. Esto es así porque tanto los *IYF* como el teatro de Artaud apostarían por transformar “eficazmente” a su audiencia. Y para lograrlo es necesario tener la posibilidad de dirigirse a la audiencia directamente, como si nada los separara.

Según esta autora, otra fuente posible donde abreviaría la corriente teatral *IYF* sería el teatro griego, ya que “la reproducción de acciones tremebundas” o algunos tópicos insistentes como “las relaciones incestuosas, venganzas, crímenes, infanticidios

o mutilaciones” estarían operando desde lo que Aristóteles denominó “catarsis” como fin de la experiencia teatral (ya visto con Artaud, o las “imágenes extremas o corrosivas” que describe Sierz).

Finalmente, resta agregar que no se encontró bibliografía alguna que establezca vínculos certeros entre los dramaturgos *IYF* y los del movimiento de la década de 1950 (también inglés) *Angry young men* (John Osborne, Harold Pinter, Kingsley Amis y otros).

2.2 Formulación del problema

En lo referente al vínculo entre el teatro *IYF* y la abundancia de estrenos en Buenos Aires en la última década, se trabajará con un corpus de metadiscursos mediáticos (críticas), indagando en ellos aspectos referidos a: léxico utilizado, presencia de citas y remisiones intertextuales, tematización de las obras, figura del artista y la práctica artística, concepto de arte, series en que se inscriben las obras, modelo de historia del arte y series estilísticas.

Así mismo, se propone estudiar las obras desde las preposiciones sobre género y estilo de Steimberg^{iv} debido a dos razones fundamentales:

- a) Se trata de un conjunto de obras teatrales cuya principal característica distintiva —en oposición al resto de la cartelera— es de **género**, ya que las piezas son “dramas contemporáneos”, frente a, por ejemplo, otros géneros vigentes como el stand-up, el infantil, o la comedia musical.
- b) La estabilidad genérica de este tipo de dramaturgia se sostiene fuertemente en **particularidades estilísticas**:
 - i. este tipo de teatro se corresponde con un particular **estilo de época**.
 - ii. cada dramaturgo dentro del grupo presenta un **estilo de autor** marcado y personal.

Dado que la consigna que dirige la presente investigación se orienta en la búsqueda de las singularidades de un tipo particular de producción semiótica (como es el teatro *IYF*), entiendo que las particularidades estilísticas autorales, epocales y genéricas de las obras dramáticas son un posible problema para encauzar este estudio.

Por último y en relación con lo anteriormente dicho, también resulta pertinente vincular las rupturas retóricas, temáticas y enunciativas del teatro *IYF* (y, eventualmente, el de sus precedentes inmediatos: el *Teatro del absurdo*, el de los *Angry young men* y el teatro *artaudiano*) con las nociones introducidas por Metz^v en relación con el verosímil.

3. Análisis del fenómeno: análisis comparativo del tema estudiado

INFORME DE INVESTIGACIÓN
Christian Schmirman, 2014.
Proyecto de Graduación
Crítica de Artes, IUNA
Docentes: Silvina Tatavitto; Nicolás Bermúdez

El análisis comparativo de las características retóricas y temáticas de las obras, observadas en los cuadros número 1 y 2, no parecen arrojar diferencias sustanciales y suficientes para elaborar conclusiones significativas. Sin embargo, la información obtenida refuerza la hipótesis metadiscursiva acerca de las similitudes estilísticas entre autores y obras, lo que cimienta su condición de género dentro de las artes escénicas.

Cuadro 1: comparativo de las obras teatrales según características retóricas y enunciativas.

Grupos de dramaturgos	Obra	Autor	Características retóricas								Características enunciativas	
			Sexo explícito	Desecrudos	Nuevas tecnologías	Relevancia de la palabra	Largos silencios	Forma circular (comienzo = final)	Texto sin indicaciones	Lenguaje explícito	Shock / impacto	Teatro experiencial (transformador)
Grupo In Yer Face	4.48 Psicosis	Sarah Kane	Si	No	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
	Ansia	Sarah Kane	No	No	Si	Si	Si	No	Si	Si	Si	Si
	Shopping and Fucking	Mark Ravenhill	Si	Si	Si	Si	Si	Si	No	Si	Si	Si
	En el campo	Mark Ravenhill	No	No	No	Si	Si	Si	No	Si	Si	Si
	Atentados contra su vida	Martin Crimp	No	Si	Si	Si	Si	No	Si	Si	Si	Si
	Closer	Patrick Marber	No	No	Si	Si	Si	Si	No	Si	Si	Si
	The Pillowman	Martin McDonagh	Si	No	No	Si	Si	Si	No	Si	Si	Si
	Cuchillos en gallinas	David Harrower	No	No	No	Si	Si	Si	No	Si	No	No
Teatro de la Crueldad	Marat-Sade	Peter Weiss	Si	Si	No	Si	Si	No	No	Si	Si	Si
Angry young men	Recordando con ira	John Osborne	Si	Si	Si	Si	Si	Si	No	Si	Si	Si

Cuadro 2: comparativo de las obras teatrales según características temáticas (parte I).

Grupos de dramaturgos	Obra	Autor	Características temáticas									
			Violencia	El arte de escribir	La ciudad	Religión	La muerte	Auto-rechazo / cuerpo	Desesperanza	Suicidio	Familia	Incesto

INFORME DE INVESTIGACIÓN
Christian Schmirman, 2014.
Proyecto de Graduación
Crítica de Artes, IUNA
Docentes: Silvina Tatavitto; Nicolás Bermúdez

Grupo In Yer Face	4.48 Psicosis	Sarah Kane	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	No
	Ansia	Sarah Kane	Si	No	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
	Shopping and Fucking	Mark Ravenhill	Si	No	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	No
	En el campo	Mark Ravenhill	Si	No	Si	No	Si	Si	Si	Si	Si	No
	Atentados contra su vida	Martin Crimp	Si	Si	Si	No	Si	No	No	Si	Si	Si
	Closer	Patrick Marber	Si	Si	Si	No	Si	Si	Si	Si	Si	No
	The Pillowman	Martin McDonagh	Si	Si	Si	No	Si	No	Si	Si	Si	Si
	Cuchillos en gallinas	David Harrower	No	Si	No	Si	No	No	No	No	Si	No
Teatro de la Crueldad	Marat-Sade	Peter Weiss	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Angry young men	Recordando con ira	John Osborne	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	No

Continúa en "Cuadro 2: comparativo de las obras teatrales según características temáticas (parte II)"

Cuadro 2: comparativo de las obras teatrales según características temáticas (parte II).

Grupos de dramaturgos	Obra	Autor	Características temáticas									
			Pornografía	El poder	Pedofilia	Prostitución	Drogas	Enfermedad	Enamora miento / amor de pareja	Terrorismo/ Guerra	Exclusión social	Alienación
Grupo In Yer Face	4.48 Psicosis	Sarah Kane	Si	Si	Si	No	Si	Si	Si	Si	Si	Si
	Ansia	Sarah Kane	No	No	Si	No	Si	Si	Si	Si	Si	Si
	Shopping and Fucking	Mark Ravenhill	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	No	Si	Si
	En el campo	Mark Ravenhill	No	Si	No	No	Si	Si	Si	No	Si	Si
	Atentados contra su vida	Martin Crimp	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
	Closer	Patrick Marber	Si	Si	No	Si	Si	Si	Si	No	Si	Si
	The Pillowman	Martin McDonagh	Si	Si	Si	No	No	Si	No	No	Si	Si
	Cuchillos en gallinas	David Harrower	No	Si	No	No	No	Si	Si	No	Si	Si

Continúa en "Cuadro 2: comparativo de las obras teatrales según características temáticas (parte III)"

INFORME DE INVESTIGACIÓN
Christian Schmirman, 2014.
Proyecto de Graduación
Crítica de Artes, IUNA
Docentes: Silvina Tatavitto; Nicolás Bermúdez

Teatro de la Crueldad	Marat-Sade	Peter Weiss	Si	Si	No	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Angry young men	Recordando con ira	John Osborne	No	Si	No	No	No	Si	Si	Si	Si	Si

Cuadro 2: comparativo de las obras teatrales según características temáticas (parte III).

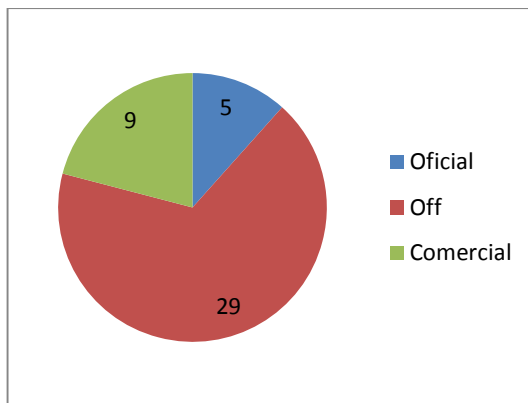
Grupos de dramaturgos	Obra	Autor	Características temáticas										
			Nuevas tecnologías	Anti-progreso	Consumo	Soc. del espectáculo	Estado represor	Marginales sociales	Medios de comunicación	Tortura	Violación	Sistema económico capitalista	Locura
Grupo In Yer Face	4.48 Psicosis	Sarah Kane	No	Si	Si	No	Si	Si	No	No	Si	Si	Si
	Ansia	Sarah Kane	Si	Si	Si	No	No	Si	No	No	Si	No	Si
	Shopping and Fucking	Mark Ravenhill	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	No
	En el campo	Mark Ravenhill	No	No	Si	No	No	Si	No	No	Si	No	Si
	Atentados contra su vida	Martin Crimp	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	No
	Closer	Patrick Marber	Si	Si	Si	Si	No	No	No	No	Si	Si	No
	The Pillowman	Martin McDonagh	No	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
	Cuchillos en gallinas	David Harrower	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Si	No
Teatro de la Crueldad	Marat-Sade	Peter Weiss	No	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Angry young men	Recordando con ira	John Osborne	Si	Si	Si	No	Si	Si	Si	No	Si	Si	Si

En el caso del cuadro comparativo número 3, y en contraposición con sus precedentes, se observa una interesante muestra que inaugura una línea de investigación ya esbozada en los comienzos de la presente investigación (punto 1.1) donde se sospechaba fructífero el relevo de “la devolución obtenida por parte de la crítica mediática”. Esto se debe a que el cuadro 3 vincula de un modo más estrecho que los anteriores las obras puntuales con sus estrenos locales.

Cuadro 3: estrenos en Buenos Aires de obras de Teatro In Yer Face (2003-2013)

Año	Circuito			Cantidad total de estrenos
	Oficial	Off	Comercial	
2003				0
2004		1		1
2005				0
2006	1		3	4
2007		6		6
2008		6	2	8
2009		1	2	3
2010		6	1	7
2011	1	4	1	6
2012	2	3		5
2013	1	3		4
<i>Totales</i>	5	29	9	43

Estrenos según circuito



(Marcada tendencia de las puestas a ser estrenadas en el denominado circuito “off”).

Estudio metacrítico

Como resultado del relevo de la devolución obtenida por parte de la crítica mediática, se observan tres niveles de información en grado ascendente de densidad, al mismo tiempo que se ve reducida la cantidad de metadiscursos que abordan los grados superiores. En primer lugar, y aplicable a la gran masa de críticas, se hallan referencias autorales preposicionales respecto de las obras ([pieza] de, [escrita] por), sin agregados auxiliares suplementarios (ver “1”). En un segundo grupo reducido, al señalamiento del nombre del autor se le incluye la etiqueta genérica (drama, comedia, etc.) (ver “2”). Finalmente,

en el conjunto más pequeño de los tres, aparecen casos de críticas con mención explícita al vínculo de las obras con el teatro *In Yer Face* (ver “3”).

1) Vínculo de las obras con los dramaturgos en relación a su autoría. La información aportada se refiere al nombre del autor y su nacionalidad. La relevancia es baja:

Obra: *La celebración*

Datos vinculantes provenientes de los metadiscursos: “con adaptación de David Eldridge”; “adaptada para teatro por David Eldridge”; “Adaptada al inglés por David ELDRIDGE”.

Obra: *Blackbird*

Datos vinculantes provenientes de los metadiscursos: “obra escrita por el escocés David Harrower”; “del escocés David Harrower”; “de David Harrower”; “dramaturgia del escocés David Harrower”.

Obra: *Closer*

Datos vinculantes provenientes de los metadiscursos: “Según Patrick Marber, su autor”; “obra de Patrick Marber”; “escrita por Patrick Marber”; “La pieza del dramaturgo inglés contemporáneo Patrick Marber”; “la pieza de Patrick Marber”; “El espectáculo concebido por Patrick Marber debutó en Londres en 1997”.

Obra: *4.48 Psicosis*

Datos vinculantes provenientes de los metadiscursos: “de la inglesa Sarah Kane”; “texto de Kane”; “una obra de la inglesa Sarah Kane”; “la autora maldita Sarah Kane”; “texto original de Sarah Kane”; “Sarah Kane es una autora británica de culto”; “la autora inglesa Sarah Kane”.

Obra: varias

Datos vinculantes provenientes de los metadiscursos: “*Cuchillos en gallinas* del autor escocés David Harrower”; “En el campo: con textos del británico Martin Crimp”; “Reina de belleza de Leenane: del londinense Martín Mc Donagh”; “ópera prima de Martin Mc Donagh”; “opera prima del autor de “The Pillowman””.

2) Taxonomía genérica de tipo architextual. Segundo momento en que un subconjunto de críticas del primer grupo (aquellas que vinculan las obras con los dramaturgos en relación a su autoría, aportando nombre y nacionalidad del autor) incluye referencias de tipo genéricas:

- a. Tipos de etiquetas genéricas halladas en los metadiscursos:
 - i. “tragedia contemporánea”
 - ii. “tragedia rural”
 - iii. “thriller psicológico”

- iv. “comedia negra”
- v. “drama”
- vi. “historia de amor”

3) Finalmente, en un tercer y muy reducido grupo de críticas, comienza a aparecer el vínculo metadiscursivo con el teatro *In Yer Face*:

“Harrower se inscribe en la corriente dramaturgica inglesa “in-yer-face” de los noventa, la misma con la que Sarah Kane busca sacudir al público de su pasividad conformista para que tome posición sobre problemas de conciencia, dilemas éticos o morales, señalando una delicada sinrazón sobre los absolutos”

“Harrower ha sido asociado con un nuevo tipo de dramaturgia de lengua inglesa, surgido durante los años noventa, llamado “in-yer-face theatre”. Creado por jóvenes dramaturgos, esta estética buscó involucrar y afectar al público presentando materiales vulgares y polémicos. Una de las exponentes de este tipo de teatro ha sido Sarah Kane.”

“David Harrover (...) Su producción ha sido asociada con un tipo de dramaturgia de los años noventa llamada “in-yer-face theatre”. Creado por jóvenes dramaturgos, estos trabajos buscan involucrar y afectar al público presentando materiales vulgares y polémicos. En esta categoría se suele incluir a Sarah Kane, a Mark Ravenhill y a Anthony Neilson.”

“Vital exponente del teatro inglés de los años 90, Mark Ravenhill”.

“Ravenhill –junto a Sarah Kane y Patrick Marber, entre otros– es uno de los jóvenes autores británicos de los ’90 pertenecientes al grupo conocido como In Yer Face.”

“Mark Ravenhill (West Sussex, 1966) es uno de los dramaturgos más destacados del teatro británico surgido en los años noventa. Integra con Sarah Kane, Anthony Neilson y otros creadores el movimiento reconocido como In Yer Face (deformación de “In Your Face”, es decir, “en tu cara”), suerte de nueva generación de los Angry Young Men (“Jóvenes Iracundos”), pero ahora bajo el signo del neoliberalismo salvaje y la posmodernidad”

“(Sarah Kane) una de las plumas destacadas del visceral teatro “in-yer-face” (sic), que copó la escena británica de los 90, y que desnuda e interpela al espectador.”

Críticas consultadas:

<http://ahdibiasi.blogspot.com.ar/2011/07/la-celebracion-con-vicuna-valenzuela.html>

Consultado en Julio 2014.

http://www.clarin.com/espectaculos/personajes/Juana-Viale-regreso_0_539946001.html

Consultado en Julio 2014.

<http://www.cronista.com/cartelera/La-Celebracion-aca-no-hay-nada-para-festejar-20111007-0135.html> Consultado en Julio 2014.

<http://www.eldia.com.ar/edis/20110801/blackbird-rasgos-tragedia-teatral-moderna-espectaculos33.htm> Consultado en Julio 2014.

<http://www.lanacion.com.ar/1391599-los-contreras-manso-cuestiones-de-familia> Consultado en Julio 2014.

<http://seleccionesdealbertobemposta.wordpress.com/2011/07/28/secuelas-emotivas-de-un-abuso/> Consultado en Julio 2014.

<http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/espectaculos/10-22418-2003-09-29.html> Consultado en Julio 2014.

http://www.revistaenie.clarin.com/escenarios/teatro/Blackbird-de-Alejandro-Tantanian-en-Ciudad-Cultural-Konex_0_521948069.html Consultado en Julio 2014.

http://www.lanacion.com.ar/entretenimientos/nota.asp?nota_id=855209&origen=acumulado&acumulado_id=120-6 Consultado en Julio 2014.

<http://www.clarin.com/diario/2006/11/01/espectaculos/c-00908.htm> Consultado en Julio 2014.

<http://www.clarin.com/diario/2006/11/01/espectaculos/c-00811.htm> Consultado en Julio 2014.

<http://www.laprensa.com.ar/secciones/nota.asp?ed=2216&tp=12&no=72113> Consultado en Julio 2014.

<http://www.clarin.com/diario/2006/10/27/espectaculos/c-01901.htm> Consultado en Julio 2014.

http://www.lanacion.com.ar/entretenimientos/nota.asp?nota_id=852614&origen=acumulado&acumulado_id=120-6 Consultado en Julio 2014.

<http://www.lanacion.com.ar/1470175-shopping-fucking> Consultado en Julio 2014.

<http://www.laprensa.com.ar/secciones/nota.asp?ed=2229&tp=12&no=72535> Consultado en Julio 2014.

<http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/radar/15-7883-2012-04-22.html> Consultado en Julio 2014.

<http://tiempo.infonews.com/2012/06/03/suplemento-cultura-77356-la-ferocidad-del-vacio-en-los-90.php> Consultado en Julio 2014.

<http://veintitres.infonews.com/nota-4621-zonaroja-nada-de-esta-soledad-nos-es-ajeno.html> Consultado en Julio 2014.

<http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/soy/1-2425-2012-05-04.html>

Consultado en Julio 2014.

<http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/las12/13-8265-2013-08-28.html>

Consultado en Julio 2014.

<http://www.lanacion.com.ar/1608450-cristian-drut-tiempo-de-cambio> Consultado en Julio 2014.

http://www.clarin.com/espectaculos/teatro/campo-intriga-escena-triangulo-amoroso_0_535146747.html Consultado en Julio 2014.

<http://www.geoteatral.com.ar/nota/CristianDrut:EnElCampo> Consultado en Julio 2014.

<http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/espectaculos/10-22868-2011-09-12.html> Consultado en Julio 2014.

<http://veintitres.infonews.com/nota-3349-zonaroja-Piedra-papel-y-tijera-.html> Consultado en Julio 2014.

<http://www.enelcampolaobra.com.ar/images/En%20el%20campo-Los%20Inrocks%20por%20Ana%20Duran.jpg> Consultado en Julio 2014.

<http://www.lanacion.com.ar/1399810-en-el-campo> Consultado en Julio 2014.

<http://www.lanacion.com.ar/1397460-pasar-la-vida-fingiendo-amor> Consultado en Julio 2014.

http://www.puestaenescena.com.ar/teatro/309_la-reina-de-belleza-de-leenane.php Consultado en Julio 2014.

<http://entretenimiento.terra.com.ar/cine/lopez-llega-al-cervantes-con-la-reina-de-belleza-de-leenane.be11d13e0e60e210VgnVCM10000098f154d0RCRD.html> Consultado en Julio 2014.

<http://www.lavanguardia.com/local/madrid/20110830/54208760985/la-reina-de-belleza-de-leenane-uno-de-los-maximos-exponentes-del-teatro-de-la-crueldad-llega.html> Consultado en Julio 2014.

<http://www.diariocritico.com/noticia/253628> Consultado en Julio 2014.

<http://www.lanacion.com.ar/1349488-la-reina-de-la-belleza-de-leenane> Consultado en Julio 2014.

<http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/espectaculos/10-20755-2011-02-12.html> Consultado en Julio 2014.

<http://www.partedelshow.com.ar/noticia/una-reina-en-el-teatro-cervantes> Consultado en Julio 2014.

<http://www.eldia.com.ar/edis/20081024/espectaculos6.htm> Consultado en Julio 2014.

<http://www.cronista.com/general/The-Pillowman-donde-la-ficcion-se-convierte-en-realidad-20080718-0156.html> Consultado en Julio 2014.

<http://www.mdzol.com/nota/54608/> Consultado en Julio 2014.

<http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/radar/9-4739-2008-07-27.html> Consultado en Julio 2014.

<http://www.terra.com.ar/canales/tv/183/183411.html> Consultado en Julio 2014.

<http://www.infobae.com/2009/01/21/427254-the-pillowman-regresa-la-calle-corrientes> Consultado en Julio 2014.

<http://www.laprensa.com.ar/NotePrint.aspx?Note=305302> Consultado en Julio 2014.

<http://www.terra.com.ar/canales/tv/185/185548.html> Consultado en Julio 2014.

<http://www.otrasalida.com.ar/2008/08/closer-en-el-teatro-liceo-kloosterboer-mariano-martinez-gadano-araceli-gonzalez/> Consultado en Julio 2014.

<http://www.infobae.com/2008/06/06/384512-araceli-mariano-martinez-intimos> Consultado en Julio 2014.

<http://vislumbargentina.blogspot.com.ar/2008/08/ms-lejos-que-cerca.html> Consultado en Julio 2014.

<http://www.lanacion.com.ar/1033564-historia-de-pasiones-encontradas> Consultado en Julio 2014.

<http://www.lanacion.com.ar/1032625-el-amor-y-todo-lo-que-esconde> Consultado en Julio 2014.

<http://edant.clarin.com/diario/2008/07/29/espectaculos/c-00811.htm> Consultado en Julio 2014.

<http://edant.clarin.com/diario/2008/09/11/espectaculos/c-00501.htm> Consultado en Julio 2014.

http://www.clarin.com/espectaculos/expresionismo-criollo_0_540545954.html Consultado en Julio 2014.

<http://www.lanacion.com.ar/1500524-lo-que-viene> Consultado en Julio 2014.

<http://www.lanacion.com.ar/860884-arriba-el-telon> Consultado en Julio 2014.

<http://www.lanacion.com.ar/794929-la-hora-en-que-ocurre-el-suicidio> Consultado en Julio 2014.

<http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/las12/9-3683-2007-10-26.html>
Consultado en Julio 2014.

<http://www.lanacion.com.ar/959077-intensa-recreacion-de-una-pieza-de-sarah-kane>
Consultado en Julio 2014.

<http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/soy/1-295-2008-09-09.html>
Consultado en Julio 2014.

<http://www.lanacion.com.ar/954739-el-sombrio-universo-de-sarah-kane> Consultado en Julio 2014.

<http://www.laprensa.com.ar/Note.aspx?Note=304437> Consultado en Julio 2014.

http://www.elextranjeroteatro.com/app/webroot/useruploads/images/cleansed/scanners_criticas_cleansed_011.jpg Consultado en Julio 2014.



Crave (2006-9), de Sarah Kane.

4. Fuentes: Bibliografía que se empleará

Artaud, A. (1962) *El teatro y su doble*. Buenos Aires: Sudamericana.

Barría Jara, M. A. (2013) *Figuras sacrificiales en la dramaturgia chilena contemporánea: alegorías de la comunidad derrotada*. Santiago de Chile. Tesis para optar al Grado de Doctor en Filosofía con mención en Estética y Teoría del Arte. Versión On-line disponible en <http://www.tesis.uchile.cl/bitstream/handle/2250/114910/Tesis%204.0-Mauricio%20Barr%C3%ADa.pdf?sequence=1> Consulta: Mayo de 2014.

Blanco, M. (2012) “En diálogo con la tragedia clásica: un acercamiento a Phaedra’s Love de Sarah Kane” en *Actas de las X Jornadas de Literatura Comparada de la Universidad Nacional de La Plata, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación*. La Plata. 77-86.

Boltanski, C. y Granier, C. (2011) *Christian Boltanski, la vida posible de un artista*. Buenos Aires: De la Flor.

Brncic, C. (2006) “Sarah Kane y el espectáculo del dolor” en *Revista chilena de literatura*. N° 69. Santiago. 25-43.

Calabrese, O. (1987) *La era neobarroca*. Madrid: Catedra, 1999.

Debord, G.E. (2002) *La sociedad del espectáculo*. Madrid: Nacional.

Deleuze, G. y Guattari, F. (1978) *Kafka. Por una literatura menor*. México: Era.

Derrida, J. (1989) “El Teatro de la Crueldad y la clausura de la Representación”, en *Escritura y Diferencia*. Barcelona: Anthropos.

Freud, S. (1970) *Totem y tabú*. Madrid: Alianza.

Metz, C. (1971) “El decir y lo dicho en el cine. Hacia la decadencia de lo verosímil” en *Problemas del nuevo cine*. Madrid: Alianza.

Morín, E. (2006) *Breve historia de la barbarie en occidente*. Buenos Aires: Paidós.

Percia, M. (2011) *Inconformidad. Arte, política y psicoanálisis*. Buenos Aires: La Cebra.

Recerca de Davide Carnevali, T. (2010) *La crisis del drama en la contemporaneidad: attempts on her life de Martin Crimp*. Barcelona. Tesis doctoral para Artes Escénicas del Departamento de Filología Catalana de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de Barcelona. Versión On-line disponible en

http://ddd.uab.cat/pub/trerecpro/2010/hdl_2072_83182/Davide_Carnevali_-_Treball_de_recerca.pdf Consulta: Mayo de 2014.

Sloterdijk, P. (2008) *Normas para el parque humano*, Madrid: Ciruela.

Sierz, A. (2001) *In-yer-face Theatre: British Drama Today*. Londres: Faber & Faber.

Steimberg, O. (1991) *Semiótica de los medios masivos*. Buenos Aires: Atuel.

Wajcman, G. (2001) *El objeto del siglo*. Buenos Aires: Amorrortu.

Zizek, S. (2009) *Sobre la violencia. Seis reflexiones marginales*. Buenos Aires: Paidós.

<http://www.inyerface-theatre.com/> Consultado en Mayo 2014.

5. Plan de Medios

5.1 Indicación de los productos

- a. Mapa de los espacios teatrales receptores de las puestas (salas comerciales, oficiales u “off”). (*Nota aclaratoria: se trata de un folleto de tamaño A4, apaisado, plegado en tres partes, en cuyo interior se encuentra un gráfico de la Ciudad de Buenos Aires. En cada punto de la ciudad donde existe una sala teatral en la que se ha presentado una obra de teatro IYF se encuentra una marca indicativa y un recuadro donde se consignan los nombres del lugar, la dirección y el circuito al que pertenece*).
- b. Diagrama con imágenes y texto, que consigne “quién es quién” en las puestas locales. (*Nota: este gráfico está pensado como paratexto del producto “C”. Se trata de un organigrama que presenta la siguiente información: una pequeña foto, debajo de la cual se encuentra el nombre y el apellido del sujeto. Luego, cada artista se relaciona con las puestas teatrales a través de flechas (por ejemplo: sujeto X, flecha “dirigió” hacia la obra Y, y flecha “tradujo” hacia la obra Z).*
- c. Texto crítico introductorio para catálogo de un ficticio “Festival Nacional de Teatro *In yer face* en Buenos Aires”.

5.2 Medios elegidos donde se planea publicar los productos

Producto “a”: mapa de los espacios teatrales receptores de las puestas.

Medio: folleto para entregar al público en el marco del “Festival Nacional de Teatro *In yer face* en Buenos Aires”.

Debido a su función utilitaria (ya que el folleto debe permitir al público localizar los sitios donde se presentan las obras de teatro), el diseño debe ser claro y de sencilla

lectura, con la información mínima e indispensable. Deben poder localizarse con facilidad los nombres de las obras y los teatros en un listado (en el reverso del folleto) y, con ayuda de un índice numérico, referirse a estos en el mapa para hallar su ubicación geográfica.

El volante constará de dos tipografías como máximo, y tres tamaños de fuente. Se imprimirá en color y será de distribución gratuita y masiva en los diversos puntos de la ciudad durante el período del Festival.

Productos “b” y “c”: diagrama con imágenes y texto, que consigne “quién es quién” en las puestas locales del teatro *IYF* y texto crítico introductorio para catálogo de un ficticio “Festival Nacional de Teatro *In yer face* en Buenos Aires”.

Medio: catálogo de festival.

El catálogo de festival opera como un compilador o memoria de lo expuesto en los eventos, a la manera de las exposiciones de arte: suele hallarse una parcialidad de lo más destacado, y en ocasiones la totalidad de las obras. Se suelen separar los eventos en secciones (“Nacional”, “Internacional”, “Selección del Jurado”, “Ganadores”, etc.), y dentro de cada categoría se publican las obras, a una por página, con una fotografía representativa, un pequeño resumen de la trama o texto que verse sobre la importancia de la pieza, y la ficha técnica. En algunos casos se incluyen los datos de contacto del artista, la galería o representantes.

Los catálogos están dirigidos al público en general, pero particularmente son de utilidad para los visitantes de los festivales, ya que funcionan como una guía o agenda.

5.3 Espacio que se desearía ocupar dentro de los que ofrecen los medios elegidos

El producto “b” (diagrama que consigne “quién es quién” en las puestas locales del teatro *IYF*) tendrá por extensión una página doble, y ocupará el centro del catálogo. Poseerá un título y un breve copete a modo de resumen, con el fin de contextualizar al lector. Se tratará de un gráfico a la vez lúdico e informativo, ya que funcionará como un “descanso visual” para el lector, mientras que aporta datos bibliográficos para el especialista o interesado.

El producto “c” (texto crítico introductorio del catálogo) tendrá una extensión de 6 a 10 páginas y se acompañará con ilustraciones de las obras teatrales (una imagen cada dos páginas, en tamaño 3x4, al centro de la página). Por sus propias características, se encontrará en el inicio del catálogo, luego de las páginas introductorias, y poseerá un título y copete.

El cuerpo del texto referirá en general –brevemente– sobre la historia del teatro *IYF*, su emplazamiento histórico en la ciudad, alguna información sobre el movimiento y las obras, y datos sobre el festival.

Nombre de la sala	Obra	Circuito
Beckett Teatro	<i>4.48 Psicosis</i>	Off
El galpón	<i>Agosto</i>	Off
El extranjero	<i>Amor de Fedra</i>	Off
El portón de Sanchez	<i>Aniquilados</i>	Off
Teatro del Histrión	<i>Ansia</i>	Off
CCGSM	<i>Atentados contra su vida</i>	Oficial
Ciudad Cultural Konex	<i>Blackbird</i>	Comercial
El gato viejo	<i>Cleansed</i>	Off
Liceo	<i>Closer</i>	Comercial
CETC	<i>Crave</i>	Comercial
Teatro San Martín	<i>Cuchillos en gallinas</i>	Oficial
El camarín de las musas	<i>El dealer manda</i>	Off

Teatro Del Abasto	<i>En el campo</i>	Off
Lola Membrives	<i>La celebración</i>	Comercial
Teatro Cervantes	<i>La reina de belleza de Leenane</i>	Oficial
El extranjero	<i>Shopping and fucking</i>	Off
Lola Membrives	<i>The pillowman</i>	Comercial

- Segunda solapa: listado con los nombres de las obras y los teatros, junto a un índice numérico, referencia del mapa.
- Contratapa: datos útiles (teléfonos, direcciones, web) y auspiciantes (con nombre y logotipo).

Segundo producto: “Diagrama gráfico que consigne “quién es quién” en las puestas locales”.

Características: gráfico con texto e imágenes, en colores, para ser publicado a página doble en el centro del catálogo del Festival.

Componentes y contenido:

- Título en mayor tamaño que el resto de la tipografía, arriba y al centro de la presentación.
- Breve copete a modo de resumen, con el fin de contextualizar al lector.
- Organigrama: visualmente se presentará como una red de interrelaciones, en la que cada intersección de líneas de la red será una pequeña fotografía (debajo de la cual se consignará el nombre y el apellido del artista). Luego, cada sujeto se relacionará con las puestas teatrales a través de flechas (por ejemplo: sujeto X, flecha “dirigió” hacia la obra Y, y flecha “tradujo” hacia la obra Z).

○ Contenido

Autor	Rol	Obra	Año	Dirección	Traducción	Protagonista
David Eldridge	Adaptación	La celebración	2011	Luis Romero		Patricio Contreras
David Harrower	Autor	Blackbird	2011	Alejandro Tantanian		
David Harrower	Autor	Cuchillos en gallinas	2006	Alejandro Tantanian		
Mark Ravenhill	Autor	Shopping and fucking	2012-13	Mariano Stolkner	Rafael Spragelburd	
Martin Crimp	Autor	Atentados contra su vida	2013	Cristian Drut	Rafael Spragelburd	
Martin Crimp	Autor	En el campo	2011	Cristian Drut	Jaime Arrambide	
Martin Crimp	Autor	En el campo	2012	Cristian Drut	Jaime Arrambide	
Martin McDonagh	Autor	La reina de belleza de Leenane	2011	Alvaro Lavin		
Martin McDonagh	Autor	The pillowman	2008	Enrique Federman		
Martin McDonagh	Autor	The pillowman	2009	Enrique Federman		
Patrick Marber	Autor	Closer	2008	Marcelo Cosentino		
Patrick Marber	Autor	El dealer manda	2011	Leonardo Kreimer		
Sarah Kane	Autor	4.48 Psicosis	2004	Diego Aramburo		

INFORME DE INVESTIGACIÓN
Christian Schmirman, 2014.
Proyecto de Graduación
Crítica de Artes, IUNA
Docentes: Silvina Tatavitto; Nicolás Bermúdez

Sarah Kane	Autor	4.48 Psicosis	2006	Luciano Cáceres	Rafael Spragelburd	Leonor Manso
Sarah Kane	Autor	4.48 Psicosis	2007	Luciano Cáceres	Rafael Spragelburd	
Sarah Kane	Autor	4.48 Psicosis	2007	Luciano Cáceres	Rafael Spragelburd	
Sarah Kane	Autor	4.48 Psicosis	2008	Cecilia Legarralde		
Sarah Kane	Autor	4.48 Psicosis	2008	Cecilia Legarralde		
Sarah Kane	Autor	4.48 Psicosis	2008	Luciano Cáceres	Rafael Spragelburd	
Sarah Kane	Autor	4.48 Psicosis	2010	Maximiliano Farber	Rafael Spragelburd	
Sarah Kane	Autor	4.48 Psicosis	2010	Ricardo Bangueses	Rafael Spragelburd	
Sarah Kane	Autor	4.48 Psicosis	2010	Daniela Fuentes, Jorge Varela		
Sarah Kane	Autor	4.48 Psicosis	2010	Daniela Fuentes, Jorge Varela		
Sarah Kane	Autor	4.48 Psicosis	2012	Matthias Jochmann		
Sarah Kane	Autor	4.48 Psicosis	2012	Luciano Cáceres	Rafael Spragelburd	
Sarah Kane	Autor	4.48 Psicosis	2013	Luciano Cáceres	Rafael Spragelburd	
Sarah Kane	Autor	4.48 Psicosis	2011-12	Rafael Garzaniti		
Sarah Kane	Autor	Amor de Fedra	2010	Mariano Stolkner	Pablo Rey	
Sarah Kane	Autor	Aniquilados	2007	Leonor Manso	Patricia Zangaro	Patricio Contreras
Sarah Kane	Autor	Ansia	2013	Pablo Todero		
Sarah Kane	Autor	Cleansed	2007	Mariano Stolkner	Mariano Stolkner	
Sarah Kane	Autor	Cleansed	2008	Mariano Stolkner		
Sarah Kane	Autor	Cleansed	2008	Mariano Stolkner		
Sarah Kane	Autor	Crave	2006	Cristian Drut	Jaime Arrambide	
Sarah Kane	Autor	Crave	2006	Cristian Drut	Jaime Arrambide	
Sarah Kane	Autor	Crave	2007	Cristian Drut	Jaime Arrambide	
Sarah Kane	Autor	Crave	2007-09	Cristian Drut	Jaime Arrambide	
Tracy Letts	Autor	Agosto	2010	Héctor Guido		
Tracy Letts	Autor	Agosto	2009-10	Claudio Tolcachir		

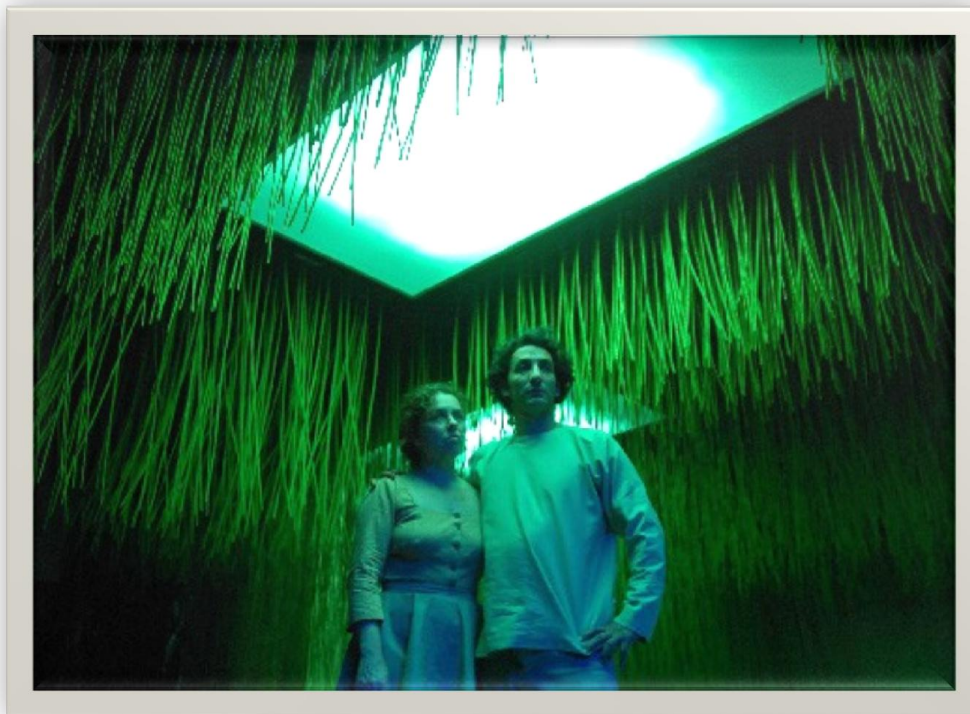
Tercer producto: “Texto crítico introductorio para catálogo de un ficticio “Festival Nacional de Teatro *In yer face* en Buenos Aires”.

Características: texto con imágenes. Extensión de 6 a 10 páginas.

Componentes y contenido:

- Título y copete.
- Subtítulo y texto específico sobre el teatro *IYF* que contendrá:
 - Antecedentes históricos: los *Angry Young men* y el Teatro de la crueldad.
 - Breve historia del surgimiento del movimiento *IYF* y su estabilización metadiscursiva.
 - Apuntes sobre los principales referentes, como Sarah Kane y Mark Ravenhill.
 - Detalles acerca de la poética e información sobre el movimiento: características retóricas, temáticas y enunciativas distintivas.

- Subtítulo y texto específico sobre el Festival que contendrá:
 - Reporte sobre el fenómeno del surgimiento del teatro *IYF* en la ciudad de Buenos Aires en la última década, incluyendo autores y artistas destacados que dieron forma a las puestas, y características particulares de las reposiciones locales.
 - Información sobre algunas obras específicas dentro del marco del festival, seleccionadas por su notoriedad internacional: claves de lectura y aportes críticos para el público que se acerca por primera vez a las obras.
 - Datos sobre el festival: días, horarios, lugares, obras, precios, etc.
- Ilustraciones de las obras teatrales: una imagen cada dos páginas, en tamaño 3x4, al centro de la página.



Cuchillos en gallinas (2006), dirigida por Alejandro Tantanian en el Teatro San Martín.

ⁱ Sierz, A. (2001). *In-ner-face Theatre: British Drama Today*. Londres, Faber & Faber.

ⁱⁱ Brncic, C. (2006). "Sarah Kane y el espectáculo del dolor" en *Revista chilena de literatura*. N° 69. Santiago. 25-43.

ⁱⁱⁱ Blanco, M. (2012). "En diálogo con la tragedia clásica: un acercamiento a Phaedra's Love de Sarah Kane" en *Actas de las X Jornadas de Literatura Comparada de la Universidad Nacional de La Plata, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación*. La Plata. 77-86.

^{iv} Steimberg, O. (1991). *Semiótica de los medios masivos*. Buenos Aires, Atuel.

^v Metz, C. (1971). "El decir y lo dicho en el cine. Hacia la decadencia de lo verosímil" en *Problemas del nuevo cine*. Madrid: Alianza.